

- Instrucciones:**
- a) Duración: Una hora
 - b) Puntuación: Hasta 10 puntos
 - c) Se deberá realizar la traducción del texto propuesto sin ayuda de diccionario.
 - .
 - .

A PRAIA

Continuou a andar, devagar, olhando as pedras da beira da estrada, pensando vagamente no passar do tempo e sem se preocupar muito com isso, as pequenas ervas rasteiras a estalarem ao de leve debaixo dos sapatos . Um carro vermelho e veloz passou por ele, buzinando.

Desviou-se um pouco.

Começou a descer o carreiro em direcção à praia, lá em baixo.

Foi caminhando pela praia deserta, com aquela dificuldade teimosa que dá a areia seca e solta. Aproximou-se mais da beira-mar, para fazer menos esforço com as pernas. Parou um pouco e ficou a olhar o mar repetitivo que ia e vinha, sempre. Continuava a pensar no tempo que também estava indo e vindo á sua volta, mas sem tirar quaisquer conclusões nem tentar fazê-lo. Quase no fim da praia sentou-se numa pedra larga e confortável.

Um buzinar distante e súbito fê-lo voltar a cabeça. Lá em cima, na estrada, passava um carro vermelho e veloz.

Depois notou uma figura que, lenta, começava a descer o carreiro. Indiferente, ficou a observá-la.

A figura começou a avançar na sua direcção, aproximou-se da beira-mar. Parou e assim ficou algum tempo. Retomou a marcha, ajudada pela areia mais resistente e continuou a aproximar-se.

Então, com algum esforço dos olhos um pouco míopes, viu-a com nitidez.

Viu-se, caminhando pela praia, em direcção a si.

Mário-Henrique Leiria *Novos Contos do Gin*